

67. ירושלים

67. yerushalayim

etsel kotel ma'aravi, shama be-'ir ha-kodesh yerushalayim
bkhi yisrael nishma' ba-rama, tsa'akatam boka'at shamayim.
tsiyon temaher hofia', me-et adonay yevakeshu:
shlah lanu ha-moshia', oto yom-yom yidroshtu!
ana elohenu, karev na yeshu'atenu.
lekha levadkha kivinu, havienu le-artsenu.

nehederet ba-'ade 'adayim, tsiyon lefanim hayata,
mi-kol mamlekhot afsayim, be-'osher ve-khavod 'alata.
ke-khokhavim mi-saviv yareahtu, hofa'nu vi-rushalayim,
'ata teshev koder, v-anahnu ki-tomim hayim.
ana elohenu, karev na yeshu'atenu.
lekha levadkha kivinu, havienu le-artsenu.

ha-bayit huka li-rsisim, me-rkhushenu 'asu tel,
keleha vik'u li-khfishim, shudad mimenu ha-kol.
kama rainu mahala va-naga', me-az galinu.
savalnu ason va-fega', mi-son'enu ve-lohatsenu.
a-na e-lo-he-nu, ka-rev na yshu-'a-te-nu.
lkha le-va-dkha ki-vi-nu, ha-vi-e-nu le-ar-tse-nu.

e-tsel ko-tel ma-'ara-vi, sha-ma be-'ir ha-ko-desh ye-ru-sha-la-yim
bkhi yis-ra-el nish-ma' ba-ra-ma, tsa-'ka-tam bo-ka-'at sha-ma-yim.
tsi-yon te-ma-her ho-fi-a', me-et a-do-nay ye-va-ke-shu:
shlah la-nu ha-mo-shi-a', o-to yom-yom yid-ro-shu!
a-na e-lo-he-nu, ka-rev na yshu-'a-te-nu.
lkha le-va-dkha ki-vi-nu, ha-vi-e-nu le-ar-tse-nu.

ne-he-de-ret ba-'de 'a-da-yim, tsi-yon lfa-nim ha-ya-ta,
mi-kol mam-le-khot af-sa-yim, b'o-sher ve-kha-vod 'a-la-ta.
ke-kho-kha-vim mi-sa-viv ya-re-ah, ho-fa'-nu vi-ru-sha-la-yim,
'a-ta te-shev ko-der, v-nahnu ki-to-mim ha-yim.
a-na e-lo-he-nu, ka-rev na yshu-'a-te-nu.
lkha le-va-dkha ki-vi-nu, ha-vi-e-nu le-ar-tse-nu.

אצל כּתל מערבי, שמה בעיר הקדש ירושלים
כּכי ישראל נשמע ברמה, צעקתם בוקעת שמים.
ציון תמהר הופיע, מאת אדני יבקשו:
שלח לנו המושיע, אותו יום-יום ידרשו.
אנא אלהינו, קרב נא ישועתנו.
לך לבדך קוינו, הביאנו לארצנו.

נהדרת בערי עדיים, ציון לפנים היתה,
מכל ממלכות אפסים, בעשר וכבוד עלתה.
ככוכבים מסביב רח, הופענו בירושלים,
עתה תשב קודר, ואנחנו כיתומים חיים.
אנא אלהינו, קרב נא ישועתנו.
לך לבדך קוינו, הביאנו לארצנו.

הבית הקה לרסיסים, מרכושנו עשו תל,
כליה בקעו לכפסים, שדד ממנו הכל.
כמה ראינו מחלה ונגע, מאז גלינו.
סבלנו אסון נפגע, משונאינו ולוחצינו.
אנא אלהינו, קרב נא ישועתנו.
לך לבדך קוינו, הביאנו לארצנו.

haba-yit hu-ka li-re-si-sim, me-rkhu-she-nu 'a-su tel,
ke-le-ha vi-k'u li-khfi-sim, shu-dad mi-me-nu ha-kol.
ka-ma ra-i-nu ma-ha-la va-na-ga', me-az ga-li-nu.
sa-val-nu a-son va-fe-ga', mi-so-ne-nu ve-lo-htse-nu.
a-na e-lo-he-nu, ka-rev na yshu-'a-te-nu.
lkha le-va-dkha ki-vi-nu, ha-vi-e-nu le-ar-tse-nu.